

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 28 (1910)  
**Heft:** 239

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Abonnement:**  
Schweiz: Jährlich Fr. 6  
2tes Semester . . . 3  
Anslaud: Zuschlag des Porto  
Es kann nur bei der Post  
abonnirt werden  
Preis einzelner Nummern 15 Cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

**Abonnements:**  
Suisse: un an . . . fr. 6  
2<sup>e</sup> semestre . . . 3  
Etranger: Plus frais de port  
On s'abonne exclusivement  
aux offices postaux  
Prix du numéro 15 cts.

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich ausgenommen Sonn- und Feiertage	Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement	Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce	Paraît 1 à 2 fois par jour les dimanches et jours de fête exceptés
Annoncen-R. Insertionspreis: 25 Cts. die Linie (für das Ausland 35 Cts.)		Régie des annonces: HAASENSTEIN & VOGLER Prix d'insertion: 25 cts. la ligne (pour l'étranger 35 cts.)	

**Inhalt — Sommaire**

Domicile juridique (Rechtsdomizil). — Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Wochenansweise verschiedener Notenbanken. — Situations hebdomadaires de diverses banques d'émission. — Post. — Postes. — Konsulate. — Consuls. — Weizenpreise. — Postcheck- und Giroverkehr. — Chèques et virements postaux. — Generalversammlungen. — Assemblées générales. — Dividenden. — Dividendes.

### Amtlicher Teil — Partie officielle

#### Rechtsdomizile. — Domiciles juridiques. — Domicilio legale.

„LA NATIONALE“, Compagnie d'assurances sur la vie, à Paris  
Le domicile juridique de la compagnie pour le Canton du Tessin est confié à M. Emilio Marazzi, à Lugano, à l'exclusion de MM. Bernasconi & Marazzi, titulaires actuels. (D. 118)  
Genève, le 5 septembre 1910.  
Le mandataire générale: E. D'Espine.

#### Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

**Konkurseöffnungen. — Ouvertures de faillites.**  
(B.-G. 231 und 232.) (L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursante einzugeben.

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.  
Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursante zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence sauf excuse suffisante. Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

- Kt. Zürich.** Konkursamt Feuerthalen (1757\*)  
Gemeinschuldner: Gruebler-Ritter, August, von Winterthur, gewesener Inhaber der Firma Aug. Gruebler, Weinhandlung in Uster, dato z. Hotel & Pension Dachsen-Rheinfall (vormals Hotel Witzig), in Dachsen.  
Datum der Konkurseröffnung: 8. und 12. September 1910.  
Summarisches Verfahren (Art. 231 des Gesetzes).  
Eingabefrist: Bis 7. Oktober 1910.
- Kt. Zürich** Konkursamt Oberstrass in Zürich IV (1770)  
Gemeinschuldnerin: Frau Hatz, Elisabetha, geb. Schweizer, von Chur, wohnhaft St. Moritzstrasse Nr. 9, in Zürich IV.  
Datum der Konkurseröffnung: 28. Juli 1910.  
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 19. September 1910, nachmittags 3 Uhr, im Gasthof zur Sonne, in Unterstrass-Zürich IV.  
Eingabefrist: Bis 17. September 1910.
- Kt. Obwalden** Konkursamt Obwalden in Alpnach (1758/59)  
Gemeinschuldner: Dillier-Etlin, Paul, mechanische Wagnerei und Handlung, von und in Kerns.  
Datum der Konkurseröffnung: 29. August 1910.  
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 22. September 1910, nachmittags 2 Uhr, im Gasthaus zur Sonne, in Kerns.  
Eingabefrist: Bis 17. Oktober 1910.  
Gemeinschuldner: Rey, Peter, von Buttwyli, Kt. Aargau, Pächter des Hotel Rössli, in Alpnach-Stad.  
Datum der Konkurseröffnung: 12. September 1910.  
Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 24. September 1910, nachmittags 1½ Uhr, im Gasthaus zur Sonne, in Alpnach.  
Eingabefrist: Bis 17. Oktober 1910.
- Kt. Thurgau.** Betriebsamt Kreuzlingen (1760)  
im Auftrage des Konkursamtes Kreuzlingen  
Gemeinschuldner: Bürck, René, Uhrenhandlung, in Kreuzlingen.  
Datum der Konkurseröffnung: 13. September 1910, infolge Insolvenzenerklärung.  
Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 24. September 1910, nachmittags 2 Uhr, im Rathaus in Kreuzlingen.  
Eingabefrist: Bis 13. Oktober 1910, bei obgenannter Amtsstelle.

**Ct. de Genève** Office des faillites de Genève (1773)  
Failli: Bost, Joseph, ex-maitre d'hôtel, à Vésenaz.  
Date de l'ouverture de la faillite: 4 août 1910.  
Première assemblée des créanciers: Samedi, 24 septembre 1910, à 10 heures avant-midi, à Genève, 1, Rue de l'Evêché, 1<sup>er</sup> étage.  
Délai pour les productions: 17 octobre 1910.

**Kollokationsplan. — Etat de collocation.**  
(B.-G. 249, 250 u. 251.) (L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird. L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Bern** Konkurskreis Büren a. A. (1762)  
Gemeinschuldner: Gilomen, Eduard, Hermanns sel., gewesener Schreiner, von und in Lengnau.  
Anfechtungsfrist: Bis und mit 27. September 1910.  
Der Konkursverwalter: Arni, Notar.

**Ct. de Vaud** Office des faillites de Lausanne (1772)  
Failli: Perregaux-Dielf et Meyer, à Lausanne.  
Délai pour intenter l'action en opposition: 27 septembre 1910.

**Ct. de Genève** Office des faillites de Genève (1774/75)  
Faillie: Société de Laiterie des Consommateurs.  
Failli: Danziger et Stuckgold, négociants, 32, Rue du Marché.  
Délai pour intenter l'action en opposition: 27 septembre 1910.

**Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite**  
(B.-G. 263.) (L. P. 263.)

**Kt. Zürich** Konkursamt Oberstrass in Zürich IV (1753)  
Gemeinschuldnerin: Firma J. & P. Sautner, Baugeschäft, Zeunerstrasse Nr. 9, in Zürich IV.  
Datum des Schlusses: 9. September 1910.

**Kt. St. Gallen** Konkursamt Unterrheintal in Thal (1754)  
Gemeinschuldner: Haldi-Ruesch, C., zur Linde in St. Margrethen.  
Datum des Schlusses: 14. September 1910.

**Ct. de Vaud** Office des faillites de Lausanne (1771)  
Failli: Chavan, Charles, entrepreneur, à Lausanne.  
Date de la clôture: 29 juillet 1910.  
Par arrêt en date du 14 septembre le Tribunal cantonal a admis que la faillite justifie des pertes que subissent ses créanciers par celles qu'il a lui-même éprouvées.

**Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.**  
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

**Kt. Zürich** Konkursamt Aussersihl in Zürich III (1755\*)  
**Liegenschafts-Steigerung**  
Im Auftrage des Konkursamtes Oberstrass, als Verwalterin der Konkursmasse des Mauch-Motzer, Jakob, Baumeister an der Volkmarstrasse Nr. 10, in Zürich IV, gelangt Montag, den 17. Oktober 1910, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant zur «Sihlburg», an der Badener- und Werkstrasse, in Zürich III, auf II. öffentliche Steigerung:  
1) Ein Wohnhaus an der Hohlstrasse, Pol.-Nr. 202, unter Nr. 3141 für Fr. 109,000 assekuriert, mit 2 Aren 3,8 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Kat.-Nr. 7953.  
2) Ein Wohnhaus daselbst, Pol.-Nr. 204, unter Nr. 3156 für Fr. 79,000 assekuriert, mit 1 Are 40,4 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Kat.-Nr. 7952.  
3) Ein Wohnhaus an der Hohlstrasse, Pol.-Nr. 216, unter Nr. 3159 für Fr. 128,000 assekuriert, mit 2 Aren 37,9 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Kat.-Nr. 7931.  
4) Ein Wohnhaus an der Hohlstrasse, Pol.-Nr. 214, unter Nr. 3166 für Fr. 104,200 assekuriert, nebst 2 Aren 8,2 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Kat.-Nr. 7980.  
Auf Ziff. 3, Hohlstrasse 216 wurde an der I. Steigerung ein Angebot von Fr. 100,000 gemacht; auf die andern Liegenschaften erfolgte kein Angebot.  
Die Steigerungsbedingungen liegen hierorts zur Einsicht auf.

**Kt. Bern** Konkurskreis Laufen (1765\*)  
**II. Konkurssteigerung**  
Im Konkursverfahren gegen die Wanduhrenfabrik Angenstein A. G., mit Sitz in Angenstein, werden Samstag, den 22. Oktober 1910, gegen Barzahlung öffentlich versteigert:  
1) Von nachmittags 2 Uhr an heim Fabriketablisement in Angenstein: Ca. 114 m<sup>2</sup> Buchen-, Eichen-, Nussbaum-, Tannen-, Erlen- und Pappelholz, Gewerkschaft-Abfallholz, Fourniere, Messingblech, Stangen, Eisenblech, Werkzeugstahl und andere Rohmaterialien, fertige Uhren, Uhrenkästen, Werke, Bestandteile, Halbfabrikate, etc.  
Alles in 28 Lose eingeteilt, mit einer Gesamtschätzung von Fr. 26,050.  
Angebote an der ersten Steigerung: Fr. 3395. En bloc, Angebot an der ersten Steigerung: Fr. 11,000.  
2) Unmittelbar nach dieser Steigerung in der Wirtschaft zur «Wiederkehr» in Angenstein:  
Das Fabriketablisement, Uhrenfabrik, Bureau, Wohnhaus, Umschwung und Mattland, haltend 213 Aren, 15 m<sup>2</sup>, im Kataster geschätzt Fr. 148,880,

Gebäudeversicherung Fr. 137,300, inkl. Maschinen, maschinelle Einrichtungen, Transmissionen und Utensilien, Gesamtschätzung Fr. 110,000.

Angebot an der ersten Steigerung: Keines.

Nach diesen Steigerungen findet ein Ausruf en bloc obiger Liegenschaften und Beweglichkeiten statt.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 20. bis 30. September 1910 im Bureau des Unterzeichneten in Laufen öffentlich auf.

Zur Besichtigung der Objekte wende man sich an Herrn Direktor Lauer, in Angenstein, nähere Auskunft erteilt der Unterzeichnete.

Laufen, den 13. September 1910.

Namens der Konkursverwaltung:  
Ruetsch, Notar.

**Kt. Appenzell A.-Rh. Konkursamt Vorderland in Lutznberg (1776)**

**II. Konkurssteigerung**

Aus dem Konkurse des Blatter, J. C., in Wolfhalden, kommt Freitag, den 30. September 1910, nachmittags 4 Uhr, im Gasthaus zur Linde, in Wolfhalden, auf zweite Steigerung:

Die Liegenschaft zum « Seeschlössli » in Wolfhalden, Nr. 87 E. Das höchste Angebot der ersten Steigerung beträgt Fr. 26,400.

**Ct. du Valais Office des faillites de Monthey (1769)**

Les immeubles sis sur terre de Monthey, provenant de la faillite Sandretti, J. B., dont la publication de vente a paru avant ce jour, sont taxés en bloc, par experts, fr. 97,145.

Le mobilier industriel, servant au commerce de vins, est taxé fr. 13,000.

**Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.**

**Nachlassstundung und Anruf zur Forderungseingabe.**

(B.-G. 295—297 u. 300.)

**Sursis concordataire et appel aux créanciers.**

(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einzuberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix ours qui précèdent l'assemblée.

**Ct. de Berne. Président du tribunal du district de Moutier (1778)**

Débitrice: Dame Veuve de Sahli, Fritz, négociante, à Moutier.

Date du jugement accordant le sursis: 9 septembre 1910.

Commissaire au sursis concordataire: M<sup>e</sup> Ed. Delévaux, notaire, à Moutier.

Délai pour les productions: Jusques et y compris le 7 octobre 1910. Assemblée des créanciers: Vendredi, 28 octobre 1910, à 2 heures de l'après-midi, à l'hôtel de la Couronne, à Moutier.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 18 octobre 1910.

**Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation de concordat.**

(B.-G. 304.)

(L. P. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Ct. de Berne. Président du Tribunal de Courtelary (1767)**

Débiteur: Liechti, Arnold, aubergiste et cultivateur aux Convers, commune de Renan.

Jour, heure et lieu de l'audience: Samedi, 1<sup>er</sup> octobre 1910, dès les 11 heures du matin, dans la salle des audiences, Hôtel de la Préfecture, à Courtelary.

**Kt. Luzern. Konkursamt Escholzmatt (1756)**

Schuldner: Löttscher, Niklaus, Veloshandlung, Wissenbach, Marbach.

Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Samstag, den 24. September 1910, vormittags 9½ Uhr, im Gasthof zur «Krone» in Escholzmatt.

**Kt. Aargau. Bezirksgericht Kulm (1752<sup>a</sup>)**

Die Verhandlung über den zu 20% abgeschlossenen Nachlassvertrag des Imhof-Weber, Walter, von Hellsau (Bern), Wein-, Spirituosen- und Kolonialwarenhandlung in Menziken, findet Dienstag, den 27. September 1910, vormittags 11 Uhr, vor Bezirksgericht Kulm statt.

**Bestätigung des Nachlassvertrages. — Homologation du concordat.**

(B.-G. 308.)

(L. P. 308.)

**Kt. Zürich. Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung (1763)**

Mit Beschluss vom 3. September 1910 hat die I. Appellationskammer des Obergerichtes des Kantons Zürich den von Egli, Eduard, Schreiner in Dietikon, im Konkurse proponierten Nachlassvertrag zu 20%, zahlbar innert 14 Tagen nach der gerichtlichen Bestätigung, genehmigt und auch für die nicht zustimmenden Gläubiger verbindlich erklärt, was biemit öffentlich bekannt gemacht wird.

**Kt. Glarus. Zivilgericht des Kantons in Glarus (1777)**

Schuldner: Steinmann-Joos, Samuel, Bauunternehmer, in Niederurnen.

Datum der Bestätigung: 16. September 1910.

**Ct. de Fribourg. Président du tribunal de la Gruyère, à Bulle (1761)**

Débitrice: Hoirie de Jean Stolz, boulanger, à La Tour-de-Trême. Date de l'homologation: 9 septembre 1910.

**Kt. St. Gallen. Bezirksgericht Unterrheintal in Thal (1766)**

Schuldner: Ryfi, G., Bauunternehmer, in Au. Datum der Bestätigung: 26. Juli 1910.

**Kt. Aargau. Bezirksgericht Baden (1751)**

Der von Leuzinger, Andreas, Schlosserei, in Wettingen, mit seinen Gläubigern zu 20% abgeschlossene Nachlassvertrag ist von der

Nachlassbehörde durch Erkenntnis vom 24. Mai 1910 bestätigt worden und in Rechtskraft erwachsen.

**Verschiedene Bekanntmachungen. — Avis divers.**

**Kt. Zürich. Konkursgericht Zürich (1764)**

**Ediktal-Ladung**

Gegen Wagner, Franz, Maler, wohnhaft gewesen Rotbucbstrasse, in Zürich IV, dessen gegenwärtiger Aufenthaltsort hier unbekannt ist, hat Rechtsanwalt Jacq. Meier, in Zürich I, namens Carl Strickler, Kunststeinfabrikant in Zürich II, für die Forderung von Fr. 7600, gestützt auf Art. 190 des Betreibungs- und Konkursgesetzes das Konkursbegehren gestellt.

Zur Verhandlung über dieses Begehren ist Termin angesetzt auf Mittwoch, den 21. September 1910, vormittags 10 Uhr. Es steht dem Schuldner frei, zur genannten Zeit vor dem Konkursrichter im Gerichtsgebäude Selnau-Zürich, Selnaustrasse 17, zu erscheinen. Im Falle Nichterscheins wird auf Grundlage der Akten entschieden.

Zürich, den 13. September 1910.

Namens des Konkursrichters,  
Der Substitut: Dr. C. Hess.

**Kt. Zürich. Konkursgericht Zürich (1768)**

**Ediktalladung**

Gegen Rosinsky, B., Langstrasse 65 und 111, in Zürich III, dessen gegenwärtiger Aufenthaltsort hier unbekannt ist, hat Rechtsanwalt Dr. Liebermann, in Zürich I, namens M. E. Guggenbeim, Braudschenkestrasse 20, in Zürich, für die Forderung von Fr. 98, gestützt auf Art. 190 des Betreibungs- und Konkursgesetzes, das Konkursbegehren gestellt.

Zur Verhandlung über dieses Begehren ist Termin angesetzt auf Mittwoch, den 21. September 1910, vormittags 10 Uhr. Es steht dem Schuldner frei, zur genannten Zeit vor dem Konkursrichter im Gerichtsgebäude Selnau-Zürich, Selnaustrasse 17, zu erscheinen. Im Falle Nichterscheins wird auf Grundlage der Akten entschieden.

Zürich, den 14. September 1910.

Namens des Konkursrichters,  
Der Substitut: Dr. C. Hess.

**Bldg. Amt für geistiges Eigentum**

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

**Marken — Marques — Marche**

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N<sup>o</sup> 28099. — 13 septembre 1910, 8 h.

Société anonyme des Eaux de table stérilisées „Monopol“, fabrication, Genève (Suisse).

**Eau de table stérilisée, pure et gazeuse et boissons dans la composition desquelles entre cette eau.**



N<sup>o</sup> 28100. — 15 septembre 1910, 8 h.

Fabrique d'horlogerie „La Champagne“, Louis Müller & C<sup>o</sup>, Bienne (Suisse).

**Montres, parties de montres et étuis.**

**AK-D.**

Nr. 28101. — 15. September 1910, 8 Uhr.

Uhrenfabrik Langendorf,  
Langendorf (Schweiz).

**Uhren und Uhrenbestandteile.**

**VOLO**

N<sup>o</sup> 28102. — 15 septembre 1910, 8 h.

Ch. Frankowski, fabrication,  
Morteau (France).

**Montres et parties de montres.**

*Padéa*

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Wochenausweise der Schweizerischen Nationalbank und anderer Banken

Table with columns for Date, Circulation, Metal stock, Portfolios, Lombard, and Liabilities. Rows include Swiss, Belgian, German, English, French, and New York banks.

Postcheck- und Giroverkehr. — Chèques et virements postaux.

Table listing postal checks and remittances with columns for location, number, and details. Includes locations like Aarberg, Altdorf, Arbon, Basel, etc.

Post. Nachdem gegen das Bundesgesetz betreffend das schweizerische Postwesen vom 5. April 1910, das unterm 13. April 1910 öffentlich bekannt gemacht wurde, das Referendum nicht ergriffen worden ist, wird dieses Gesetz in die eidgenössische Gesetzessammlung aufgenommen und auf den 1. Januar 1911 in Kraft gesetzt.

Konsulate. Der Bundesrat hat am 16. September seine Zustimmung gegeben zu der Ernennung des Herrn Francesco Bonifacio Ciancarelli als italienischer Vizekonsul in Brig, an Stelle des Herrn Tito Chiovenna.

Table of wheat prices (Weizenpreise) with columns for location, date, and price per 100 kilograms.

Postes. Le referendum n'ayant pas été demandé contre la loi fédérale sur les postes suisses du 5 avril 1910, publiée le 13 avril 1910, cette loi est insérée au recueil officiel des lois de la Confédération et entrera en vigueur le 1er janvier 1911.

Consulats. En date du 16 septembre, le Conseil fédéral a donné son assentiment à la nomination de M. Francesco Bonifacio Ciancarelli comme vice-consul d'Italie, à Brigue, en remplacement de M. Tito Chiovenna.

Generalversammlungen — Assemblées générales

Leih- und Sparkassa vom Seebezirk und Gastor, Uznach: 21. September, nachmittags 3 1/2 Uhr (Hotel „Ochsen“ in Uznach). Société des Tramways Lausannois: 24 septembre, à 4 heures du soir (Salle du conseil communal, à Lausanne).

Dividenden — Dividendes

Karl Bleidorn, Maschinenfabrik A. G., Arbon: Fr. 30 = 6%.

HAASENSTEIN & VÖGLER

Anzeigen — Annonces

HAASENSTEIN & VÖGLER

Société Franco-Italienne de Chauffage Rouquaud. Les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire pour le samedi, 24 septembre prochain, à 3 heures du soir au siège social, rue Beau-Séjour, 18, à Lausanne.

1° Opérations statutaires. (13743 L) 2399, 2° Décisions relatives aux contrats de concession, éventuellement pouvoirs pour plaider. 3° Propositions individuelles. Bilans et comptes de profits et pertes sont à disposition des actionnaires, au siège social. Les actions doivent être déposées au siège social, 8 jours avant la séance, art. 9 des statuts.

Société Immobilière des Eaux du Bouveret. L'état de la liquidation de la Société permettant une première répartition de cent francs par action, ce paiement a été décidé et sera effectué dès le 21 courant, sur présentation des titres, chez M. G. Montet, à Vevey.

Papierfabrik Perlen. 4% Anleihen I. Ranges von Fr. 1,000,000 von 1897

In Uebereinstimmung mit Artikel 2 der den Titeln beigedruckten Anleihebestimmungen künden wir sämtliche noch ausstehenden Fr. 350,000. — Stück 350 Delegationen à Fr. 1000. — zur Rückzahlung auf den 15. März 1911. (1709 L) 2396. Die Rückzahlung erfolgt am 15. März 1911 gegen Rückgabe der quittierten Titel an den Kassen der Eidgenössischen Bank A.-G. in Zürich, St. Gallen, Bern und Basel, sowie bei den Herren Falck & Co. in Luzern.

Fers et Quincaillerie Employé

connaissant la branche, est demandé de suite. Adresser offres avec références et présentations sous Y 34971 L à Haasenstein & Vogler, Lausanne. (2398)

Schreibmaschine Visible, neu, mit allen Neuerungen, Tabulator etc. Verhältnisschreiber Fr. 200 billiger, mit Garantie (3403) zu verkaufen

Amerik. Buchführung lehrt gründlich durch Unterrichtsbriefe. Erfolgslos verl. Sie gratisprospekt. H. Frisch, Bacherexperte, Zürich, 8. 13. (1)

# Académie de Commerce

Beginn der Winterkurse: Montag, den 17. Oktober

# LAUSANNE

Das Wintersemesterprogramm ist gratis erhältlich.

Die Direktion.

## Ediktalladung

Ueber den Nachlass des **August Friedrich Bischoff**, von Rein (Aargau), geb. 1860, gewesener Inhaber der Firma „F. Bischoff“, Sägerei und Etuifabrik, Wasserwerkstrasse 10, Bern, wohnhaft gewesen Alter Aargauerstalden 5, ist das amtliche Güterverzeichnis (Beneficium Inventari) bewilligt worden.

Es wird deshalb nach Satzung 653 C.-G. die Ediktalladung an die Ansprecher des Erblassers erlassen, durch welche alle diejenigen, die aus irgend einem Grunde eine Anforderung an den Erblasser zu haben vermaßen, sowie auch die, gegen welche derselbe in Bürgschaftsverpflichtungen gestanden, aufgefordert werden, ihre Anforderungen an denselben bis und mit dem **9. November 1910** schriftlich, frankiert in die **Amtsschreiberei Bern** einzugeben, mit der Anzeige, dass die Unterlassung, dieser Aufforderung zu entsprechen, als eine **Verzichtleistung** auf ihr Recht ausgelegt werden wird.

Bern, den 5. September 1910.

Der Amtsschreiber:  
Lehner.

(2313)

## Erbennachsichtung

Unterm **11. August 1910** starb in **Luzern**, St. Carlquai 24, Frau Witwe **Anna Katharina Brack geb. Dammann**, geboren am 3. November 1839, Tochter des Josef Dammann und der Anna Maria Ineichen, von **Neunforn**, Kt. Thurgau.

Die gesetzlichen Erben sind nicht genügend bekannt.

Gemäss Erkenntnis des Bezirksgerichtes Luzern vom 10. September 1910 werden diejenigen, welche auf den Vermögensnachlass der benannten Erblasserin sel. Erbrechte zu besitzen glauben, aufgefordert, sich innert der Frist von einem Monat vom Tage der Publikation an bei der **Teilungsbehörde der Stadt Luzern** anzumelden und gleichzeitig die Ausweisakten über die Erbberechtigung einzureichen.

Luzern, den 16. September 1910.

Namens des Bezirksgerichtes,  
(4959 Lz) 3402. Der Vizepräsident: A. Gurdi.  
Der Gerichtsschreiber: Dr. Gebhardt.

## Gerberei Brombach (Aktien-Gesellschaft)

### Ordentliche Generalversammlung

Die Aktionäre der Gerberei Brombach werden hiermit zur diesjährigen ordentlichen Generalversammlung auf **Donnerstag, den 13. Oktober 1910, nachmittags 4 Uhr**, in der **Schmiedekunft, Gerbergasse 24, in Basel**, ergebenst eingeladen.

Basel und Brombach, den 15. September 1910.

(5887 Q) 3401, Der Präsident: **Ad. Burckhardt-Rüsch**.

Grosse

# Holz-Steigerung

Aus der Liquidation Weber & Cie., Holzhandlung, in Littau, gelangen

**Mittwoch, den 21. September 1910**, vormittags von 9 Uhr an, im Thorenberg, Littau, an öffentliche Steigerung:

**Zirka 900 m<sup>3</sup> Hartholz-Bretter**

wie Nussbaum, Eichen, Buchen, Kirschbaum, Eschen, Ulmen, Linden, Kastanien, Ahorn, Hykory und Hagenbuchen. Bretter in allen wünschbaren Dimensionen. Alles gesunde, trockene Ware.

Ferner eine grössere Partie zugeschnittenes **Wagnerholz** und **Stiegenbauerholz**, sowie fertige Stiege sprossen und Stielwaren.

Für Besichtigung der Ware und weitere Auskunft wende man sich an **Santschi**, Wirtschaft Thorenberg, Littau bei Luzern. 2351 (4809 Lz)

# Verkaufs - Offerte aus Konkurs

Die unterzeichnete Stelle offeriert aus dem Konkurs der

**Wäschereimaschinen- und Küchenapparate-Fabrik Oertmann A. G. in Zürich II** freihändig und zu äusserst günstigen Bedingungen zum **En bloc-Verkauf**:

Die Liegenschaften bestehend in Gebäulichkeiten (Fabrikgebäude, Magazingebäude, Remisen und Wohnhaus) mit einem Assekuranzwert von zusammen **Fr. 307,600**, nebst 1 Hektare 27 Aren 61,5 Quadratmeter Grundfläche, Hofraum und Pflanzland, an der Badenerstrasse in **Allstetten** bei **Zürich** gelegen. Triebkraft Elektrizität und Dampf.

Ferner die vorhandenen Fahrhaben, bestehend in Zubehörenden (Arbeitsmaschinen) für den Betrieb der Fabrik, Werkzeugen, Materialvorräten, Maschinenbestandteilen, ganz und halb fertigen Fabrikaten der Wäscherei- und Küchenapparaten-Branche.

Die Liegenschaften können auch für sich allein, mit oder ohne Zubehörenden, abgegeben werden.

Für einen tüchtigen, hausbälterischen **Maschinen-Constructeur** eine gute Gelegenheit zur Gründung einer sichern Existenz.

Man wende sich behufs Auskunfterteilung und Abgabe von Offerten an das unterzeichnete Konkursamt.

**Zürich II**, den 15. September 1910.

Konkursamt Enge (Zürich II):

J. U. Sigrist, Notar.

## Société universelle de la Croix blanche de Genève

Messieurs les sociétaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le **jeudi, 17 novembre 1910**, à 4 h. de l'après-midi  
à la **chambre de commerce de Genève**  
(2, Boulevard du Théâtre)

Ordre du jour:

- 1° Opérations statutaires. (4906 X) 2390
- 2° Révision des statuts.
- 3° Propositions individuelles.

## Société Anonyme Electrometallurgique

# Procédés Paul Girod

Emprunt 4  $\frac{1}{2}$  % de Fr. 600,000. Série D

(5584 N)

du 30 mai 1906

(23771)

Obligations de fr. 500 sorties par tirage au sort du 12 septembre 1910 et  
**remboursables le 15 mars 1911**

chez MM. **Du Pasquier, Montmolin & Cie.**, banquiers, à **Neuchâtel**, contre remise des titres munis des coupons non échus, et qui cesseront de porter intérêt à partir du **15 mars prochain**.

Números: **159, 208, 213, 239, 301, 326, 368, 416, 420, 424, 483, 669, 709, 756, 774, 786, 788, 811, 868, 898, 1033, 1080, 1134, 1144, 1186.**

**Neuchâtel**, le 12 septembre 1910.

Le conseil d'administration.

## Société anonyme du Grand Hôtel

(Hôtels Beau-Site et Richemont réunis)  
**LAUSANNE**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale extraordinaire

pour le **mardi, 20 septembre 1910**, à 4 h. 30 du soir (bureau dès 4 h.) à l'**Hôtel Beau-Site**.

Ordre du jour:

- 1° Ratification de l'achat de l'immeuble Bailly-Parmelin, Petit-Chêne 6.
- 2° Autorisation d'emprunt. (14173 L) (23031)
- 3° Augmentation du capital social.

Les cartes d'actionnaires seront délivrées jusqu'au 20 septembre, à midi, à la **Banque populaire suisse, Lausanne**, contre présentation des actions.

**Lausanne**, le 3 septembre 1910.

Le conseil d'administration.

## Appel aux créanciers

La liquidation de la **Société Brauen & Co.**, à **Neuveville**, ayant été décidée, sommation est faite aux créanciers, conformément aux dispositions de l'art. 665 du code fédéral des obligations, de produire leurs titres de créance entre les mains du notaire soussigné, jusqu'au **10 octobre 1910**.

**Neuveville**, le 16 septembre 1910. (2397)

**Oscar Wyss.**



Advokatur, Notariat, Inkasso  
**G. Bloch & Dr. W. Stuber,**  
135 **OLTEN**

Gebrauchte  
**Schreibmaschinen**

Wir offerieren so lange frei:  
1 Hammond Fr. 150  
1 Hammond fast neu » 300  
1 Fay-Sholes » 150  
1 Sun fast neu » 225  
1 Ideal » 250  
1 Stearns » 260  
1 Porpedo fast neu » 350  
1 Smith Premier » 375  
**Markwalder & Ganz, St. Gallen.**

**Bücher-Revisionen**  
Neu-Einrichtung, Instandstellung vernachl. Buchhalt., Nachtragungen **E. Muggli-Isler, Buchverp., Zürich IV** (Nachf. von O. Schür) (231)